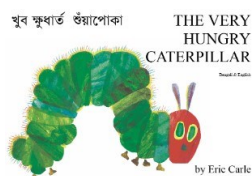




**Grandma's Saturday Soup / La zuppa del sabato della nonna**

Sally Fraser  
Mantra Lingua, 2014  
da 4 anni  
Albo illustrato in *inglese/*  
*yoruba*



**Lye ꞤzavZ©  
ꞤuqvꞤcvKv = The Very Hungry Caterpillar**

Eric Carle  
Mantra Lingua, 2020  
da 3 anni  
Albo illustrato in  
*gujarati/inglese*



**¡A dormir gatitos!  
A nanna, gattini!**

Zahori Books, 2018  
da 2 anni  
Albo illustrato in *spagno-*  
*lo*



**أهازيج الطفولة المبكرة  
'Ahāzyġ al- tuḥwlat al-  
mubakiraṯ 2**

Taghreed Najjar  
Al Salwa, 2013  
dalla nascita  
Rime e filastrocche in  
**arabo**

**Mamma Lingua** è un progetto sostenuto dall'Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.

In Alto Adige-Südtirol la **Biblioteca per bambini e ragazzi Sandro Amadori** ospita la valigia di **Mamma Lingua**, ne promuove i contenuti e ne favorisce la circuitazione tra le biblioteche del territorio.



[www.mammalingua.it](http://www.mammalingua.it)

**MAMMA LINGUA**  
STORIE PER TUTTI  
NESSUNO ESCLUSO

**Circolo Culturale don Bosco - Biblioteca Sandro Amadori**, tel. 0471 - 921877

39100 Bolzano, Piazza Don Bosco, 21

E-mail: [biblioteca@circolodonbosco.bz.it](mailto:biblioteca@circolodonbosco.bz.it)

[www.circolodonbosco.bz.it](http://www.circolodonbosco.bz.it) - [www.synbz.org](http://www.synbz.org)

**Ufficio Educazione permanente, biblioteche e audiovisivi, Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige** tel. 0471- 411250/41



# MAMMA LINGUA®

## STORIE PER TUTTI NESSUNO ESCLUSO

[www.mammalingua.it](http://www.mammalingua.it)



**MAMMA LINGUA  
SEMINA PAROLE E RACCONTI  
IN TANTE LINGUE**



## Tutti i bambini hanno bisogno di storie per immaginare, per ricordare, per crescere

*Tutti i bambini hanno bisogno di storie per immaginare e per ricordare; storie da ascoltare e*

*narrare; storie da condividere e custodire nel tempo. Le storie diventano casa e rifugio da abitare; diventano ancora e zattera ai quali appoggiarsi; sassolini e briciole per ritrovare il cammino. La narrazione e l'ascolto di storie hanno un ruolo centrale nella crescita e nello sviluppo – affettivo, cognitivo e linguistico – di tutti i bambini. Nessuno escluso.*

Ecco il primo dei dieci punti del manifesto di **Mamma Lingua**. Storie per tutti, nessuno escluso, scritto da Gabriella Favaro.



## Che cos'è Mamma Lingua

È un progetto dell'AIB (Associazione Italiane Biblioteche) che si rivolge alle famiglie con bambini e bambine da 0 a 6 anni delle più numerose comunità straniere del nostro paese. Tramite la diffusione di albi illustrati nelle lingue maggiormente parlate nel nostro Paese, promuove la consapevolezza dell'importanza della lettura condivisa in famiglia in lingua madre, della narrazione e della diversità linguistica.

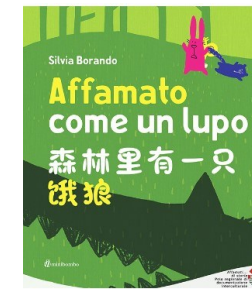
Il riconoscimento e la valorizzazione delle diverse lingue d'origine e delle diverse situazioni di bilinguismo costituiscono il modo più efficace per favorire l'apprendimento dell'italiano, i percorsi educativi dei bambini e una migliore integrazione delle famiglie straniere. I libri offrono una straordinaria opportunità di inclusione alle migliaia di bambine e bambini stranieri nati in Italia e alle loro famiglie, in quanto eccezionale strumento di relazione e di accoglienza, sin dalla più tenera età.



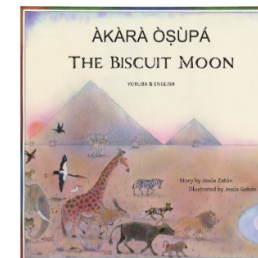
## Mamma Lingua in Alto Adige-Südtirol

Per favorire la massima diffusione del progetto, è stata individuata una biblioteca-presidio per ogni territorio regionale, in cui operano bibliotecari formati per trasmettere le finalità del progetto e promuovere iniziative. A sostegno delle attività, i presidi sono stati dotati della valigia di **Mamma Lingua**, composta da circa 100 libri della migliore letteratura per bambine e bambini nelle lingue ufficiali del progetto (albanese, arabo, cinese, filippino, francese, hindi, inglese, portoghese, rumeno, russo, spagnolo, tamil, tedesco, urdu).

## Alcuni libri della valigia di Mamma Lingua



**Affamato come un lupo =**  
森林里有一只饿狼 =  
**Senlin li you yizhi e lang**  
Silvia Borando  
Minibombo, 2018  
da 3 anni  
Albo illustrato in *italiano/*  
*cinese*



**ÀKÀRÀ ÒXÙPÁ = The Biscuit Moon**  
Il biscotto della luna  
Jesús Zatón  
Mantra Lingua, 2020  
da 3 anni  
Albo illustrato in *yoruba*



**Bingo. Il nostro gioco dell'Alto Adige**  
Servizio di coordinamento per l'integrazione  
Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige  
A. Weger, 2022  
da 4 anni  
Gioco da tavolo *in 7 lingue*



**Am un nume frumos - Il mio nome è più bello**  
Vasile Romanciuc  
Prut, 2013  
da 3 anni  
Albo illustrato in *rumeno*